

یازان بساوه نین خرقان بخشی نین بندامیرکندييندن  
سېرىنجى درجهلى، عدليه وکيلى- على وکيلى

### \* تركمن مختومقلی و تركمن تليم \*

دونيا نين ها مى تورك لرى كلى با خيشدا تورك كلمهسى ايله آدلانىب  
لار، تورك لرىن بئويوك - بئويوك بوداقلارى واردىر كى، اونلارين ان بئويوك  
لرىندىن بىريسى ده تركمن لر بوداقى دير كى، ايران، توركىيە، قبرس،  
قوزئى عراق و شوروى دەنچە قومىت و جمهورى اصلا تركمن لرن دىرلر  
بونلار ها مىسى اوغوز تورك لرى دير.

يوخارىدا دئيلەن علته گۈره ده اوپىرلرده تركمن مدنىتى نين كۇكوا  
بىردىر. آيرىليق تركمن صايىلان تورك لرىن ديل با خىمېنداڭ لەھەلرىن  
بىر- بىريندىن آيىران حالدا، كەنە بىرآز تدقىق اولونسا اونلارين بىر-  
لىك علامتلرى جوخ تئز المكلەر.

بو مقالەدە ايستىرىك گون دوغار ايران تركمن لرى نين بئويوك  
شاعرى مختومقلی و گون اورتا (اورتا) ايران تركمن لرى نين بئويوك  
شاعرى تليم خانى و بو ئىكى مثل سىز شاعرين شعرلىرىن بىرى- بىرى ايله  
مقايىسە گۈزۈندەن كېچىرىپ و تركمن مدنىتى نين بىرلىكىنى گوستەرك.

مختومقلی فراغى ۱۱۵۳ ھجرى قمرى ده تركمن ائلى نىن گوكلان طايىھە  
سى نين گرگز بوداقىنداڭ اولان دولت محمد آزادى آدلى آتادان واوراز-  
گول آدلى آنا دان تركمن صحرادا دونيا ياخىدا گلېپ و ۱۲۱۰ ھجرى قمرىدە  
اللى يىددى ياشىندا و بىر روايىتە يىددى ايل اوندان صونرا آلتىمىش  
دعورد ياشىندا دونيا دان گىثىيىدىر و دولت محمد آزادى و مختومقلى ايران  
تركمەنستانى نين آق توقاي آدلى محالىندا توپراقا تاپشىرىلىيىلار.

تلىخان دا اورتا ايرانين ساوا شهرى نين مزلقا ن بخشى نين مرغى كند-  
يندەكى تركمن طايىفاسى نين آسکىن بوداقىنداڭ اولان بىر تىمورخان آدلى  
كىشى نين نسلىيىندىن، ھلهلىك دقيقا بللى اولمايان ائلده دونيا ياخىدا گلېپ  
و بىرا وزون كدرلى عۆمۈر كېچىرىندىن صونرا ۱۲۴۶ ھجرى قمرى ده آدارىل-  
مېش مرغى كندىيىندە دونيا دان گوز اورتوب وارادا باسىرىلىيىدىر.

تلىخان اوز ائلى و اولكەسىنە راجع بىلە بويور ويدور:  
اولكە مىز "عراق" دير، شەھرىمىز "ساوا" \* "مزلقا ن چابى نداڭ گوتوردوم ها و  
عاشىقلار دردىيە ئىيالىم دوا \* من طېيىم هندوستانداڭ گلېرم

بیلن لر بیلسین لر، من تلیم خانام \* بیلمهین لر، بیلسین گوهر کانام  
 ساکن "مرغى" اصلی "ترکمانام \* گزه- گزه بو جهاندان گلیرم  
 تلیمخان اموز ترکمن لیگین بیر گوزه للمهده بئله گوزه چکیدیر:  
 دیوانه وار مادیم اولدوم پریشان \* لاله احمر تک جگریم آلقان  
 گروه ناجیم آدیم "تلیمخان" \* غم عصیان منده قویما یبدیر هوش  
 هوشوم يوخ مست و حئیرانم \* شاه مردانه قوربانم  
 "تلیم خان" اصلی "ترکمانام" \* حق گناهдан ائیله سین بوش  
 بیرا وستا دنا مده ترکمن تلیم اوستا دلیقیندا ن بئله گتیریدیر:  
 "ترکمن تلیم" چكمه بوجهان غمى \* دونیادا قالان يوخ گندرلر ها مى  
 فلك بیچینچى دير، بو فلك زمى \* ها بیچر- ها بیچر، بیفار خرمە  
 تلیمخان بیگ بیر تاریخنا مده مرغى لیگین بونوع تاریخى ائدیدیر:  
 "تلیمخان" ساکن "مرغى" ایمیش \* قافله پس و پیش پى دربى ایمیش  
 تاریخ هزار و دویست و پانزده ایمیش \* تاریخدن شمه بیان ائیلەدى  
 گئنه بیر گوزه للمهده بويور و بدور:

اماندیر مروت قیل مروت چاقیدیر \* چوخ مدتدير گولولوم غم دوستا قیدیر  
 گوزلرین بیت الله، قاشین طاقدیر \* سنگ جمره دير خال جلجلان  
 ای عظیم الشان \* یوسفی آلان  
 زندانا سالان \* زلیخا نشان  
 نادره زمان \* نجف آتلی خان  
 قاشلاری کمان \* آدیم "تلیمخان"  
 اھلیمیز "ترکمان" \* عاشق فلان  
 آغلارام الان \* ای دل نالان

تلیم بیر آیرى اوكودنا مده بئله بیان ائدیر :

مؤمن پوشى چولاندیم \* یشیدیم ایشیدیم من سولاندیم  
 بېشتىدە گزدیم دولاندیم \* ترکمن تلیمخانه" دوندوم  
 تلیمخان قفل بندىنى آچان و اونا معاصرالان بیات جعفر آدیندا بیر  
 شاعر دئیب دیر :

مندن سلاما ولسوون "ترکمن تلیمە" \* حق و شریعتدن گل خبر و فریم  
 امر اولدو ابراھیم دوزه لتدى كعبە \* كل شیعە ایچون گلزار نعیم  
 .....  
 او، قلم دیر، نفسى يوخ وار دیلى \* بئش وقتە ناما زدیر باغى بولبلى

قىرخ سككىزەفتەدىر، اوجبايرامگولى \* بيات جعفر الله يولوندا سرىم  
مرغى لى تلىيم بىر آيرى يئerde دېيىر:

قىزىل گوللر خار اىچىننە \* "تلىيم"، "تركمىن" لر اىچىننە  
ياتماز ايدىم يئرا يچننە \* ايراق يولدان گلمەيىنجە  
تلىيمخان گىنە بىر يئerde بوجور گتىريپىدىر:

بولبول گولدىن اۇترو تۈكۈر گۈزىياشىن \* ياندىرىرىدا غلارىن گىا سىن داشىن  
بو" ترىكمىن تلىيمىن "غوغالى باشىن \* آخر سالىر مىن سوودا يە گۈزلەرین  
يا :

اوهندو خا للارىن دوروبدور قوشَا \* سورمه چكىپ آلا گۈزونن قاشا  
"تركمىن تلىيم" كل ائيلەسەن تاماشا \* گلين چىخىپ سئىر گلستان گئىدەر  
سا والى بويوك تورك شاعرىمىز بىر گۈزەل قوشما سىندا تخلصىن  
"تركمىن تلىيم" گتىريپىدىر . ملاحظە بويورون :

رسوای خلق اولدوم عالم اىچىننە \* نەبىر گۈزەل صونا يارا ولوب منه  
اولكە آچىم كل جەن اىچىننە \* بىر قورو گزەمگىم عارا ولوب منه  
اول ئۆمرەمدەن خوش گون گۈرمەدىم \* دونيا گلزا ريندە بىرگول درمەدىم  
خوبلارايلىن اوتورو بان دورما دىم \* ايشيق عالم نىچەتا را ولوب منه  
اوزوم ائىلمىشىم آقالار اوزوم \* بوفانى دونيا داھئچ گولمز اوزوم  
بى وفا گۈزەلى ايستەمز گۈزوم \* بو گۈنلىكىدە دونيا دارا ولوب منه  
من اونو سئومىشىم ياخشى نشاندا \* قولاج قوللار دال گردنە آشاندا  
بولبولودوم گول گۈرمەدىم گولشاندا \* او گولون خىمنى خار اولوب منه  
"تركمىن تلىيم" بىلەغمەن قوروما \* وار گىتگىتىن استامبولا، اوروما  
طور قورموشدومن طران گلە طوروما \* طران شكارى دە سار اولوب منه  
مختومقلى ايلە تلىيخان معاصر اولدوقلارينا خاطر اوز عصرلىرىنىن  
بئىيوك - بئىيوك اغتشاشلىرىن وايرانىن يامان گونلىرىن وھر بىرى، بىر  
كۈكلو و مختلف لەجهلى دىللرى ايلەن گۈرددوك لرىن نظمە چكىپ لر، بىز  
بورادا مختومقلى شعرلىرىن باجا رديقييمىزدان آذرى توركى لەجەسىينە  
چئويرىپ و اونلارى اوزوموزونكولشىرىمىشىك و تلىيخانىن مختومقلى شعر  
لىرىنە ياخىن اولان مضمونلو شعرلىرى ايلە مقايسە ائتمىشىك، مثال اوجون  
دونيا ، ترىكمىن مختومقلى شعرىننە بىلە تصویر اولونبودور :

بير عيبيين آى دئىبىم، سىنин اوزونه \* هېچكىم ايله يولا گئتمە دىن دونيا  
 اونكى گللىرە محبت ائتىدىن \* صونكى لره نئجيin ائتىمى دىن دونيا  
 ايندى سۈزلەكىمىي برقرار ائتىدىن \* نىچە كىدخدانى خوار زار ائتىدىن  
 سليمان تختىنى تارمار ائتىدىن \* يوسفى قول ائدىب ساتىرىدىن دونيا  
 نىبلە دىن سلطانى؟ اولدوردون خانى \* شاه كىكا و سونورستم زالىنى  
 دئولرە حكم ائدن اول سليمانى \* اولا رايلىن يولا گئتمە دىن دونيا  
 اىگىت گرەك ميدان اىچەرە تك دورا \* اوخ ايلن اىگىدە يايلاز آتىلا  
 با با عمر قاچدى بلکە قورتولا \* اونو قاوا - قاوا توت دوردون دونيا  
 مخدومقلى سىندىن قورخار اورەكىم \* حق يانىندا قبول اولسۇن دىلەكىم  
 حسن - حسىن، عرشى كرسى گرەكىم \* كربلا دە شەھىد سن ائتىدىن دونيا

سا والى تركمن تلىيمخان دا دونيانى بئله تانىيىدىر:

بى صفت و بى حقوق سى، يئرى اى دونيابى فانى  
 ساخلاما دىن اول باشدان، سىن اول آدم و حوانى  
 هابىل و قابىلى يىخدىن، هانى نوح، آدم ثانى؟  
 شىت هانى؟ نئيلە دىن اول ابراھىم خليل اللھى؟  
 اسحاقي و ئىرىدىن فنا يَا، اسماعيل هانى قورباشى؟  
 ايوبو محروم ائيلە دىن، جسمىنده كرم اولدو پىدا  
 يونسە شكم ماھى، ائيلە دىن منزل و مأوا  
 يعقوبى داغ يوسفدن ائيلە دىن معىوب و اعمى  
 موسا يَا با غلادى تهمت، نقىب بى سر و پا  
 جىدىلر آخى دارا، اول عيساى روح اللەنى  
 زكريا منشارلادىن، يىيانىن باشىنى كىسىن  
 جرجىسين و دانىالىين، عجا يىب ائيلە دىن قىسىن  
 دوقسان اوغلان داغى قويىدون، داودون جگرىن كىسىن  
 كجرو فلك بير نىچە گون سليمان سمتىنە اسىدىن  
 آخ داغىتىدىن باشىندان پرى و جن و انسانى  
 انوشىروا ن و اسكندر، پىشانى حاتم طائى؟  
 افراسياب و كىكا ووس، چوخ ائتىدى حق ايلە سعىي  
 او رىستم قەرمانە، ساخلا دىن و ئىرمە دىن رايى  
 سروران محشر هانى؟ نئيلە دىن سن شەھشا يى؟

اسفديار سيمين تن نئيله دين تخت كيانى ؟  
 بوز ابگيرمى دورد مىن نبى ، حمله همت ائدب گئتى  
 امام ولى رحمن ، اجل شربتىنى ايشدى  
 زهر الماس حسن ايشدى نئچ اولدو كربلا دشدى  
 "تليم" دونيا ، اكى كودور وفا ايله ينه اوشدى  
 نا مهربانى دىبر ساخلاماز ، تئز بولاسالار مەمانى  
 مختومقلى گوكلان خانلارى نين دوشگون حالاتى نين آشاغى دا گلەن  
 قوشما دا بيان ائديبىدىر :

اى يارانلار ، مسلمانلار \* جىرده بورمەلى اولدو  
 سئەنە زەمت حکن حانلار \* جفانى گورمەلى اولدو  
 جەن گئنگىرى ملامت کان \* آرادا قويىدو شېرىپن حان  
 اوستوموزدە رەمسىز خان \* با لاخىر وورمەلى اولدو  
 آزىزىدىر گوكلان خانلارى \* کان گۇر بىزە بو حاللارى  
 قويىما دين سوردووا رەماللارى \* گۈز تىكىپ دورمەلى اولدو  
 "مختومقلى" ايامە حان \* بئلىن قورشا گئى قىبدان  
 حدەن آشدى بول ئالىم خان \* آخىر تۈرقورمەلى اولدو  
 تلىخان دا اوز سئوگى سى مەھرى خانم فراقىيىدا و مختومقلى نين  
 ياد اولونان شعرى قافىھىسىنە ياوىق و اونون رەيغىنە برا بىرقۇشما نى  
 يارادىبىدىر :

جانا نىم گئتمەلى اولدو  
 غربتە يئتمەلى اولدو  
 همین بويودو مەرادىم  
 دوست منى او تەمەلى اولدو  
 دوست او گون يادى خolasىن  
 چئويرىپ دوتەمەلى اولدو  
 حق اونا اولماسىن كۈمك  
 نئيلەييم ايتەمەلى اولدو  
 قوروسون فلکىين دىسىدى  
 كەش تىمييز باتەمەلى اولدو  
 گۈول نئچىن آغلاماسىن ؟  
 دان يئلى نامە گتىرمىز  
 مەلسىننە اولدوم خادىم  
 جان و باشدان نىرد او يىنا دىم  
 گۈزۈم يوللارى سولاسىن  
 غم لشگرى دل قالاسىن  
 سەرقىبىم بىلەز غەمك  
 يولوندا چىدىكىم امىك  
 اگر درىادا سى بىسىدى  
 باد مخالف بد اسىدى

مختومقلی یارا مازلارا راجع بىلە دئىيىدىر :

ميس هر نىچە براق اولسا زراولماز  
هر زاغ و زغىندىن كېوتىر اولماز  
كربلادن غىرى شەيد اولارمى ؟  
هەرتلىپك گىيىندىن قلندر اولماز  
دوتسا دامنىيىندىن صرات دان اۇتىمىز  
هر باشا پرساچان اسکندر اولماز  
يېنگى دىينە گىرمى لات و مناتىھ  
صەرا قمىشىندىن نىشكەر اولماز  
سەنин نە ايشىن وار ياخشى ياماندا  
ھەركىم شاھ عباس تىك سخنور اولماز  
تلىيمخان دا اولماز ردىغلى شعرىندە ائلەيوخارىدا گلەن مضمونى

اگرکەسot وئرسە ياغى ياغ اولماز  
رنگى احمر اولسا داغى داغ اولماز  
سرو و صنوبىر دە مىرى بار اولسۇر ؟  
بىاباندا آخاج بىتسە باغ اولماز  
على مرتبەسىن بىلەن هە ابدال  
ھەر جالادان چىخن زەبولاق اولماز  
بو يولو اوزونە مرتبە بىلەن  
اولوسوز قىر ايجون آغلاماق اولماز  
شەرقىيەتىنە قار نىچە گىدەر  
قا رقا بولبول اولماز بولبول زاغ اولماز

مختومقلی "گلير" ردىغىندە شعرىن بىلە دوزوبدور :

باشدان بورون اوزان گلىر  
ملا ايلان توزان گلىر  
باشىن وورسەن اگر دانسا  
اول ايشيقە قىزان گلىر

بى اصلە جفا چىمك عېت دىر  
ھە نىچە جان چىسن گىدە راصلىنە  
ھە صەرا دا ياتان مىت اولارمى ؟  
ھە ساچىن آسدىران سىد اولارمى ؟  
ھەزە من دىيىن لە حەزە يەشتەمىز  
ھە جامە قەرەغۇن جەشىدە يەشتەمىز  
ابوطالب اولوب چىخار صراتە  
كۈنلۈم اىستەر عەرەشى وستوندە حىاتە  
"مختومقلی" دىلىين سا خلا دەھاندا  
سخنور من دىيىن چۆخدور جەھاندا  
تلىيمخان دا اولماز ردىغلى شعرىندە ائلەيوخارىدا گلەن مضمونى

بونۇع تصویرە چىيىدىر :

گىرگ بىابانى مىش ائىلە مىزلىر  
ھە الوان چىچىكە لالە دەمىزلىر  
بى صفت كىيمىسىلر بى اقرا راولور  
باغ اولان مشھر، شەردار اولسۇر  
او زىدە هە لکەيە دەمگ اولماز خال  
بۇلاق يېردىن جوشار گلەرمە و سال  
طۇيدا غەمگىن اولوبھەرياسادا گولمە  
ھە مزار او ستوونە بوركۇنۇ چالىمە  
"تلىيم" گول حەدىنە خار نىچە گىدەر ؟  
لاچىن او وگاھىنا سار نىچە گىدەر  
مختومقلی "گلير" ردىغىندە شعرىن بىلە دوزوبدور :

دولت الە گلىر اولسا  
دولت الدن گىدە راولسا  
ھە كىس اوزۇن مەددىر سانسا  
اىل اىچىنە ايشيقىانسا

لایی گورسە دونقۇز چۈکىر  
 ایستىب اونو قازان گلىرى  
 اولدورلۇر قورت دوتولسا  
 اول داستان بازان گلىرى  
 تىlimخان دا مختومقلى شعرينى اوخشار "گلىر" رەيىھلى سۈزۈنەدە  
 معنا لارىن بىلە سوزۇبدور :  
 گور باشىنالەر گلىرى ؟  
 كۈزلىرىندىن سولار گلىرى  
 امداد اولماز هېچ كىمىسىدەن  
 على دىلدە سوار گلىرى  
 كعبە كىمىيىن قبلە گاھا  
 اوңدا نە خوش بولار گلىرى  
 اليندە بىر گىرز آتش  
 اوңدا نە بد خولار گلىرى  
 سرگىدانام بو يۈل لىرددە  
 شاه مردان ھاوار گلىرى  
 بىرگۈن ئالنىمىزدان گىلسە گورەكدىر  
 جىددەن جانلارى ئىلسە گورەكدىر  
 قا چىماغا يئرىن يۈخ كۈكۈسۈن گرا رسىن  
 كۈيىنك سىز اونلارا سالىسە گورەكدىر  
 هېچ بىر آھىن يېتىمەر دىگەر داشىينا  
 بىر بىرقا يېدىپ گىلسە گورەكدىر  
 سىر اىدىپ گزەرمىش عالم - جهانى  
 گورۇنمىز بىدعتلر گىلسە گورەكدىر

ايت كوجوكو آتا چىڭىر  
 چىشمە قا زسان سوبۇ جىخىز  
 هجران ايراقا آتىلسا  
 " مختومقلى " آد توتولسا  
 جان چىخىز بوشقا لار بىدن  
 بىر يۈل آچىلسا قبلەدەن  
 آپارىلار دوغرو راھا  
 تخت قورولور پادشاھا  
 او گئجه گىدەردى فراش  
 نكىر اىلەن منكى قارداش  
 درسىم دېيىلىر دىللەرددە  
 " تلىم " سەنە دار يېشىلرددە  
 مختومقلى نىن اولومە مربوط اولان " گورەكدىر" رەيىھلى شعريىن  
 نظردىن كىچىرەك :  
 آما صدقىنا، مەسىر كونلىرى  
 جذر اىلە اسر اجل يېل لىرى  
 اجل قارشى گىلسە دوغرو دورا رسىن  
 يەھسىز اتك سىزدىنونو گىيىرسىن  
 منكىر - نكىر، صورارقۇيما زخوشونا  
 يا خشى - يا مان اىدەن اىشىن باشىنا  
 دا بىتە لارض دوتار باشا قرآنى  
 سىللەر - سولار ياغىب دوتا رەدونيا نى

oooooooooooooooooooo

oooooooooooooooooooo

"مختومقلى" قالماز، آدام اولمهين  
 بودونيا دا مستليك بيله بيلمهين  
 محشى گونو آيىب بىلسە گرەكدىر  
 تليمخان ديريليك شاعرى اولدوغونا خاطر او وزن و رديفى سئوگى  
 سينه بير " بدن نما " شعرى دئمك ايشله دىيدىر :

حكم ايلەسەن من بير يانە گرەكدىر  
 بئلە جىنت عارفانە گرەكدىر  
 كۈزلىرين آلىپىدىر قرةالعىنى  
 منى بولاشدىرسىن قانە گرەكدىر  
 قوللارين بويوران، اللرىن يازان  
 بئلەشئىلر، قىلدانە گرەكدىر  
 ياناقلارين قىزىل گولون پوشىدىر  
 يئريشىن كېك خىندانە گرەكدىر  
 سينه نارلار، خستەجانە گرەكدىر  
 من سنه مايلم، قرارىم كسىر  
 گون به گون اولا را شانە گرەكدىر  
 اگر كە من دۇنسىم خلق منه ئىدەر؟  
 گول بولبولە آشيانە گرەكدىر  
 بويون حدى جە ديركىم اوندان گىچە  
 منيم تك قول سن جانانە گرەكدىز  
 دغورد بىريانى نقرە يىبن طلا دىير  
 قىلمەلر شەمدانانە گرەكدىر  
 من تكىن فقيرە پىنجەلر اولچە  
 ديرناقلارين سورمەدانە گرەكدىر  
 "تليمخانىن" نظرىندىن غايب سىن  
 هله سنه مكتب خانە گرەكدىر  
 مقالە مىزىن صونۇندا بير " آيرىلىدىم، آدىنا گۈزەل قوشما مختومقلى  
 دان اخويماق :

تازه گلزار دان آیریالدیم  
 اول سور یار دان آیریالدیم  
 صفاتین سویله رم آنچه  
 زولفی قارادان آیریالدیم  
 جورو اونون جانا راحت  
 چشمی قانخوار دان آیریالدیم  
 سیاه ساچی سونبولوم مندن  
 شیرین گفتار دان آیریالدیم  
 گل ای گوزه للرین خانی  
 با غجالی نار دان آیریالدیم  
 صوبوق سولو ترا ولانگا  
 نازلی دلدار دان آیریالدیم  
 با غلار دیم شانی نه دستان  
 آلمالی باغدان آیریالدیم  
 ایندی تلیم خانین کامل آیریالدیم نظیره سی :

من او گلزار دان آیریالدیم  
 ماه رخسار دان آیریالدیم  
 شانه هی مزگانی دیم  
 یئنگی زونار دان آیریالدیم  
 حال او زونده دانا - دانا  
 سنین تک یار دان آیریالدیم  
 گورسن سین شمس درخشان  
 عالی وقار دان آیریالدیم  
 غملره اولموشام برده  
 زیبا نگار دان آیریالدیم

بولبول آه و زار چئک سیب  
 گوزدن قانلی یاشیم تعکوب  
 یارا، یارا شار اوچ موجه  
 آغزی شکر، لبی غنچه  
 شیرین جاندا یو خدور طاقت  
 قا شلاری فتنه یه آفت  
 آیریالدیم غنچه گولوم مندن  
 خوش آوازلی بولبولوم مندن  
 دالی گونوم آرزیمانی  
 سککیز جنتین بوسستانی  
 ائللری وار دینگلی - دینگلی  
 ائلی گوکلان، آدی منگلی  
 "مختومقلی" عاشق مستان  
 منزلگاهی یاغی بستان  
 ایندی تلیم خانین کامل آیریالدیم نظیره سی :

\*-----\*